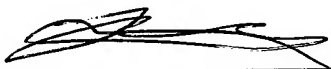


## Statement with respect to the translation of the patent application

In re Application of: Michael Schafer  
Serial No.: 10/595,197  
Filed: March 22, 2006  
Group Art: Unassigned  
Examiner: Unassigned  
Title: **CONDUCTOR FOR LIQUID-COOLED WINDINGS**

To whom it may concern:

I hereby attest that the attached English translation of the specification identified above, is accurate.

  
Name: Jacqueline Michelle HARDY  
For and on behalf of RWS Group Ltd

June 22, 2006

\_\_\_\_\_  
Date

Attorney Docket No.: 071308.0695  
Client Ref. No.: 2003P11714WOUS

Description

Conductor for liquid-cooled windings

The invention relates to a conductor for liquid-cooled windings, in particular for transformer or inductor coil windings in accordance with the precharacterizing clause of the main claim. The invention also relates to a corresponding liquid-cooled transformer and a liquid-cooled inductor coil.

A winding, formed from a generic conductor, of an oil-filled transformer or similar electrical device having a relatively high power rating generally has cooling channels passing through it for the purpose of guiding a cooling liquid such as oil in order to dissipate heat which is incident owing to resistive losses. The heat produced in the conductor in this case needs to pass through an insulating sheathing, which is generally applied directly to the conductor and is typically produced from paper, and a boundary layer formed on a surface of this sheathing. In the process, a temperature gradient occurs both in the sheathing and in the boundary layer and there is thus a temperature difference between the conductor and the cooling liquid. At a given value for the heat to be dissipated, this temperature difference is a decisive variable for dimensions to be selected for the conductor and the corresponding winding.

In order to ensure sufficiently effective cooling, in particular larger dimensions therefore often need to be selected for windings having conductors according to the prior art than would be desirable. The documents EP 0746861 B1 and EP 1079500 A1 have disclosed conductors for transformer windings which comprise a plurality of conductor elements and have a perforated or net-like sheathing such that the corresponding cooling liquid can flow through the sheathing and, as a result, flow around the individual conductor

elements. Although this achieves an improved cooling effect, this is at the expense of considerably impaired insulation of the respective conductor, in the case of which, instead of the conductor being insulated as a whole, only the individual conductor elements are insulated by a thin enamel coating. It is therefore only possible to use such conductors at relatively low voltages up to approximately 25 kV, since higher voltages require the conductor to be completely closed off by a sheathing.

The invention is therefore based on the object of developing a conductor for liquid-cooled windings which allows for improved cooling even in the case of operation at relatively high voltages and thus makes it possible to design corresponding electrical devices with smaller dimensions.

This object is achieved according to the invention by a conductor having the characterizing features of the main claim in conjunction with the features of the precharacterizing clause of the main claim and by a transformer and an inductor coil having the features of claim 13. Advantageous refinements of the invention are given by the features in the dependent claims.

As a result of the fact that the conductor has an insulating sheathing which surrounds it as a whole, in which case at least one layer of the sheathing surrounds the conductor so as to cover it completely, but at the same time an outer layer of in total at least two layers of the sheathing has openings, meshes or frayed sections, on the one hand effective electrical insulation of the conductor is achieved, and this conductor is thus also suitable for operation at very high voltages, and on the other hand a surface of the conductor or the sheathing of the conductor is achieved which is structured such that a cooling liquid flowing around the conductor or at least one

PCT/DE2004/002010  
2003P11714WOUS

- 2a -

boundary layer of this cooling liquid which is applied to the conductor is made turbulent. This results in a markedly improved heat exchange at the surface of the conductor, thereby improves the cooling effect by the cooling liquid flowing around the

conductor and thus allows for a more compact design of liquid-cooled electrical devices having windings which are formed by such a conductor. In particular liquid-cooled inductor coils or transformers in which at least one, preferably each winding comprises a conductor of the described type can thus be implemented in an advantageous manner with smaller dimensions and/or a suitability for relatively high operating voltages compared with corresponding devices according to the prior art. The described advantage of improved cooling is in this case achieved although the cooling liquid cannot flow through the sheathing and, in the case of a design of the conductor comprising a plurality of conductor elements, can therefore also not flow individually around said conductor elements. In this document, frayed sections which the outer layer of the sheathing may have in place of or in addition to openings and/or meshes in order to produce turbulence are parts of said layer which protrude from the conductor in the form of lugs.

A layer of the sheathing of the conductor can be formed by the conductor having a flat material wound around it, preferably by it having a strip wound around it which surrounds the conductor in helical fashion. As a result, the sheathing or the corresponding layer of the sheathing can be produced in a very simple manner. It is of course also possible for a plurality of layers or all of the layers of the sheathing to be designed in this way. A material which is very suitable for a layer or a plurality of layers of the sheathing is paper, which has a good insulating effect, is inexpensive and is easy to manipulate owing to its high flexibility. In particular, the layer or layers which form a part of the sheathing which surrounds the conductor so as to cover it completely may each comprise one single paper strip.

The outer layer can also be made from paper in the case of an

PCT/DE2004/002010  
2003P11714WOUS

- 3a -

embodiment of a conductor according to the invention which can be produced in a very simple and inexpensive manner, which paper may be perforated so as to form the openings and, as a result, leads to a desired surface

property for the conductor. In another, likewise simple embodiment of the invention, the outer layer comprises a tape which has been wound around the conductor in helical fashion and has an edge which has slits at intervals which are not too great such that this edge forms lugs or frayed sections which protrude from the conductor and influence the flow of cooling liquid in a desired manner. The intervals between individual slits in the tape, which may also vary, can contribute to a particularly good swirling effect, for example between a tenth and a fifth of a diameter of the conductor. It is also suitable in such an embodiment of the outer layer of the sheathing for said layer to be produced from paper.

Another, likewise simple implementation of the outer layer of the sheathing, which leads to the flow of the cooling liquid being advantageously influenced, results when a net or woven fabric is used for this layer. Such a net or woven fabric may be made from plastic or synthetic fibers, for example polyamide or nylon, in order to be sufficiently stable and not itself to be conductive. Owing to the meshes of this net or woven fabric, which may have, for example, diameters of in each case between 1 mm and 15 mm, in typical embodiments between 1.5 mm and 5 mm, depending on the viscosity of the cooling liquid used, in order to achieve the desired swirling effect, the conductor or the sheathing of the conductor is then provided with a surface structure which interrupts the boundary layer of the cooling liquid there and results in turbulences having corresponding typical size scales being produced.

In all of the embodiments of the invention described, in the process the flow of cooling liquid or its boundary layer is not only limited locally but is manipulated over the entire surface of the conductor and, as a result, better heat exchange is achieved not only locally but also over a large area. In the case in which the outer layer has a perforated design or a design provided with

openings, this effect is particularly good if the openings have a diameter of between 2 mm and 10 mm; in the case of typical cooling liquids and flow rates, openings having a diameter of between 3 mm and 7 mm have proved to be optimal. A particularly homogenous influence on the flow, which favors extensive turbulence formation, is in turn achieved if the outer layer of the sheathing which is provided with openings or meshes covers a proportion of between 30% and 80% of the layer lying therebeneath, i.e. a proportion of the area of between 20% and 70% of the layer lying therebeneath remains uncovered by the openings or meshes. In an embodiment having an outer layer which is provided with frayed sections in the manner described previously, for the same reason it is advantageous to take care to ensure that successive protruding components of the outer layer are not spaced apart from one another by more than approximately the diameter of a conductor in the longitudinal direction of the conductor, as well.

Oils and ester liquids, in particular mineral oils and synthetic oils such as silicone oil, are particularly well suited as the coolant for windings which are formed by such conductors. These cooling liquids are characterized by a suitable viscosity and an expedient thermal resistance.

Sufficiently effective electrical insulation of the conductor even for operation at very high voltages can be ensured if the inner layer of the sheathing, which surrounds the conductor so as to cover it completely, or an inner coating of the sheathing, which may be formed from a plurality of layers and completely covers the conductor, has a thickness of between 0.1 mm and 2 mm. This layer or coating should not be any thicker than is necessary in order not to impair the cooling of the conductor more than necessary; for conventional applications, a thickness for this layer or coating of between 0.2 mm and 1 mm is a good compromise.

In preferred embodiments of conductors according to the invention, the conductor comprises a plurality of individual conductor elements, which are guided essentially parallel and may be twisted. The conductor as a whole is thus more flexible and is therefore easier to manipulate. One further advantage consists in a considerable reduction in eddy currents in the conductor and power and thermal losses associated therewith which is made possible thereby. As a result, the conductor not only gains more advantageous electrical properties, but also the cooling of the conductor is further simplified by the reduction in the incident heat and a resultant more compact design of a corresponding electrical device is possible. This effect can be achieved with little complexity if the conductor comprises between five and one hundred and ninety-eight conductor elements. In this case, the conductor may also be in the form of a twisted-pair conductor.

One embodiment according to the invention of conductors for liquid-cooled windings is particularly suitable for those conductors which have a cross section of between  $0.2 \text{ cm}^2$  and  $40 \text{ cm}^2$ , but preferably not more than  $16 \text{ cm}^2$ , and as a result are suitable for operation at high voltages and high current levels which are generally associated therewith, but on the other hand still allow for effective cooling by means of a cooling liquid flowing around the conductor as a whole. Such conductors can be manipulated particularly well to form windings if they have a rectangular cross section, which can be implemented easily in particular in the case of a design comprising a plurality of conductor elements.

Exemplary embodiments of the invention will be explained below with reference to figures 1 to 3, in which:

figure 1 shows a perspective illustration of one end of a conductor according to the invention,

PCT/DE2004/002010  
2003P11714WOUS

- 6a -

figure 2 shows an identical illustration of one end of another  
conductor according to the invention, and

figure 3 again shows a perspective illustration of a further exemplary embodiment of a conductor according to the invention.

Figure 1 shows a conductor 1 which has a sheathing comprising an inner layer 2 and an outer layer 3. The inner layer 2 forms a conventional paper insulation, i.e. is implemented by paper being wound around and surrounds the conductor 1 such that it completely covers it. The outer layer 3, which likewise comprises a paper strip wound around the conductor, has a perforation formed by openings 4. These openings 4 have a diameter of approximately 4 mm and cover the outer layer 3 such that said outer layer 3 covers only approximately 60% of the inner layer 2 lying therebeneath. The conductor 1, which forms a winding of an oil-cooled transformer, or the sheathing of this conductor 1 is thus provided with a surface structure which makes a flow of a synthetic oil, used as the coolant, turbulent at least at this surface and, as a result, results in improved heat exchange and more effective cooling of the conductor 1. The conductor 1, which comprises thirty-five conductor elements, has a cross section of approximately 5.5 cm<sup>2</sup>. Owing to the perforated design of the outer layer 3 of the sheathing of this conductor 1, very effective cooling of this conductor 1 is provided by the described effect, although the coolant cannot flow individually around the conductor elements of the conductor 1 owing to the insulating inner layer 2, which has a thickness of approximately 0.5 mm.

Another embodiment of the invention is illustrated in figure 2. A conductor 1 is again shown having a sheathing which comprises an inner layer 2 and an outer layer 3. As a deviation from the exemplary embodiment described previously, the outer layer 3 of the sheathing is in this case formed by a nylon net, which has meshes 5 having a diameter of approximately 8 mm and as a result brings about a similar effect causing the cooling liquid which is flowing to swirl.

A further exemplary embodiment of the invention is finally depicted in figure 3, in which again an actual conductor 1 and an inner layer 2 and an outer layer 3 are shown. As in the example described initially, the outer layer 3 in this case is implemented by a paper strip being wound around the conductor 1 and the inner layer 2 lying therebeneath, this paper strip in this case having an edge with slits at regular intervals instead of a perforation. As a result, this edge forms protruding lugs 6. The outer layer 3 has frayed sections with these lugs 6, and these frayed sections in turn result in the formation of turbulence in a cooling liquid which is flowing past.

The conductors depicted in figures 1 to 3 are equally also suitable for use in liquid-cooled inductor coils or similar electrical devices having liquid-cooled windings.